

## [\[Triumphs with Pseudo-Filelfo's commentary\]](#)

### ENTRY TYPE

Manuscript

## Manuscript Details

### CURRENT LOCATION

Biblioteca Medicea Laurenziana  
Florence  
Italy

### SHELFMARK

Ashb. 1158

### RELATED TO PETRARCH'S

*Triumphs* + *Triumphus Mortis* Ia and *Fame* Ia

### CREATOR

[Petrarch](#)  
[Pseudo-Francesco Filelfo](#)

### DATE

late-fifteenth/early-sixteenth century

### TITLE PAGE

<inc> Incomincia il libro chiamato triompho damore facto et composto dallo eccellente et sommo poeta Miser francescho Petrarcha da fiorençe

### MODE OF EXEGESIS

[Commentary](#)

### PHYSICAL DESCRIPTION: FORMAT

227x165 mm; IV + 292 + II fols.

### PHYSICAL DESCRIPTION: TEXTBLOCK

parchment; round humanistic script; section of each *capitolo* (in red ink) set on left and followed by commentary (in black ink) distributed across the page beneath it; decorated initials.

### INTERNAL DESCRIPTION

fol. 1<sup>1</sup>r: notes of possession ('Questo libro e dim[esser] Ldonardo [sic] figliuolo [sic] de [†]ffin

pagholo'; 'Questo libro e di Daniello da Bagnani');

fol. 1<sup>1</sup>v: blank;

fol. 1r: introductory paragraph of Pseudo-Filelfo's commentary (<inc> Incomincia il libro chiamato triumpho damore facto et composto dallo eccellente et sommo poeta Miser francescho Petrarca da fiorençe; <exp> huomini maschi et femine hanno triumphato ponendo loro felicità in alchuno di quelli ciascuno sottomettendosi al giogho de amore: et trasformandosi in quella cosa che piu amoe mentre uisse);

fol. 1r-1v: Pseudo-Filelfo's prologue to his commentary (<inc> Primo triumpho o uero felicità fu hauere possessione o uero contentamento in amore de sua donna innamorata; <exp> quasi dica lingua humana non e sofficiente ad narrare ne ad racontarlo);

fol. 1v: colophon: finisce il prologo;

fols. 1v-26v: *Triumphus Amoris* I with Pseudo-Filelfo's commentary ('Incomincia il primo capitolo del triumpho damore', <inc of commentary> Circa lo principio di questo libro o uero primo capitolo e da notare; <exp of commentary> pero che gli amori suoi furon quasi infiniti);

fols. 26v-44v: *Triumphus Amoris* III with Pseudo-Filelfo's commentary until *Triumphus Amoris* III.108 ('Incomincia il secondo capitolo dello amore', <inc of commentary> Qui parla lautore di se stesso et dice che haue[n]do ueduti tanti nobili spiriti innamorati; <exp of commentary> (fol. 42r) non se ne sapea ne potea tenere: ma di mirarla sempre era piu ghiotto);

fols. 45r-52r: *Triumphus Amoris* IV with Pseudo-Filelfo's commentary until *Triumphus Amoris* IV.102 ('Incomincia lo terzo capitolo damore', <inc of commentary> Tracta in questa parte lautore dello amore de Orpheo; <exp of commentary> (fol. 50r) che molti ue ne muoiono maximamente forestieri);

fol. 52r: colophon: Explicit triumphus amoris. Incipit triumphus pudicitiae;

fol. 52v-67r: *Triumphus Pudicitie* with Pseudo-Filelfo's commentary (<inc of commentary> Continouando in questa parte lo autore la materia preducta dice che in quella isola di cipri furono domati gli dij; <exp of commentary> fu liberato et exaltato come dice la bibia);

fol. 67r: colophon: Explicit triumphus pudicitiae;

fol. 67v-73r: *Triumphus Mortis* I with Pseudo-Filelfo's commentary until *Triumphus Mortis* I.120 ('Incipit Triumphus Mortis', <inc of commentary> Tracta lautore in questo capitolo dellauta uictoria di Madonna Laura contra Cupidine; <exp of commentary> (fol. 72r) Per li quali ochi esso longamente arse nellamore fancendone [sic] molti sonetti et cançone);

fol. 73r: colophon: Explicit primum capitulum mortis;

fol. 73v: 'Incomincia lo secondo capitolo del triumpho della morte';

fols. 74r-107v: *Triumphus Mortis* II with Pseudo-Filelfo's commentary (<inc of commentary> Questo capitolo si diuide in tre p[ar]ti; <exp of commentary> Qualunque leggera gli suoi sonetti in essi piu particolarmente trouera dichiarato. et cosi finisce);

fol. 107v: colophon: Explicit triumphus mortis. Incipit triumphus famae feliciter;

fol. 108r-195v: *Triumphus Fame* Ia with Pseudo-Filelfo's commentary (<inc of commentary> Poi che lautore hebbe satisfacto al suo desiderio: narrando dal principio del suo innamoramento; <exp of commentary> le uirtu et magnificentie del quale in molti libri non si porriano co[n]tare);

fol. 195v: colophon: Explicit triumphus fame capitulum primum;

fol. 195v: *Triumphus Mortis* Ia.1-2 ('Capitulum hoc continetur sub triumpho mortis');

fol. 196r-197r: blank;

fol. 197v-222r: *Triumphus Amoris* II with Pseudo-Filelfo's commentary ('Sequens capitulum continetur sub triumpho amoris', <inc of commentary> La intentione dell'autore secondo comprendere si puo e chiaro si dimostra in questo capitolo principalmente raco[n]tare dui grandi et singulari in[n]amoramenti; <exp of commentary> et aganippe fonte udir cantare da gli poeti per la selua);

fol. 222r: colophon: Explicit capitulum quod continetur sub titulo amoris;

fol. 222v-236v: *Triumphus Fame* I with Pseudo-Filelfo's commentary ('Incipit secundum capitulum quod continetur sub triumpho famae', <inc of commentary> In questo presente capitolo misere francesco dimostra come di poi che la crudel morte et tempestiue hebbe colto di questo mondo la sua Madonna Laura; <exp of commentary> fu inimico dogni uirtuoso: et amatore di crudelta et de ogni igniminoso costume: et pero hebbe questo nome superbo);

fol. 236v: colophon: Explicit tertium [sic] capitulum de fama. Incipit quartum de eodem;

fol. 237r-253r: *Triumphus Fame* II with Pseudo-Filelfo's commentary (<inc of commentary> In questo capitolo lautore uolendo discriuerne di quella che triumpharono al mondo in guerra o in signoria o in molta uirtu; <exp of commentary> et portollo in Roma: oue mori con una rabia amodo di cane si come meritaua);

fol. 253r: colophon: Explicit quartum capitulum de fama. Incipit quintum;

fol. 253v-255r: *Triumphus Mortis* Ia with Pseudo-Filelfo's commentary (<inc of commentary> In questa parte il poeta in modo di comparatione dice nulla cosa memorabile potersi fare; <exp of commentary> non sapea: ne potea leuare la uista cioe lo pensiero);

fol. 255r: colophon: Explicit quintum capitulum de fama [sic]. Incipit sextum et ultimum;

fol. 255v-267v: *Triumphus Fame* III with Pseudo-Filelfo's commentary (<inc of commentary> [I]ntando [sic] il poeta il-poeta molto attento ad riguardare gli huomini degni di fama allui mostrati; <exp of commentary> et puosono lanima mortale molto peruerso et imanissimo errore);

fol. 268r: colophon: Explicit sextum et ultimum capitulum de fama;

fol. 268r-249v: *Triumphus Temporis* with Pseudo-Filelfo's commentary ('Incipit triumphus temporis', <inc of commentary> Vole in questa parte mostrare il poeta: come lo sole usciua uelocissimo co[n] la bellissima aurora; <exp of commentary> ma etiamdio del nome acquistato per alcuna uirtute);

fol. 249v: colophon: Explicit triumphus temporis;

fols. 279v-292r: *Triumphus Eternitatis* with Pseudo-Filelfo's commentary, ('Incipit triumphus eternitatis', <inc of commentary> Dice il poeta in questo ultimo capitolo che hauendo udite le parole sopradicte dal maladecto sciptore: et comprendendo che dal sole i[n]giu nulla cosa era stabile o ferma: rimase confuso et tutto sbigotito; <exp of commentary> ma etiamdio gli Bruti faria auançare di belleça: tutte le belleçe mondane);

fol. 292r: colophon: finis;

fol. 292v: blank.

## VISUAL ELEMENTS

[decoration\(s\)](#)

## MATERIAL COPY

[Florence, Biblioteca Medicea Laurenziana, Ashb. 1158](#)

## LOCATION

Biblioteca Medicea Laurenziana  
Florence  
Italy

## SHELFMARK

Ashb. 1158

## COPY SEEN BY

Giacomo  
Comiati

## NOTES

Scattered marginal annotations by a later sixteenth-century hand either point out the names of the characters mentioned in the text, or add a few words (e.g., fol. 95r), or else a sentence (e.g., fol. 182r) to the text; a few *maniculae*.

Initials in gold with floral and geometrical decorations for *Triumphus Amoris* I (fol. 1v), *Amoris* III (fol. 26v), *Amoris* IV (fol. 45r), *Pudicitie* (fol. 52v), *Mortis* I (fol. 67v), *Mortis* II (fol. 74r), *Fame* Ia (fol. 108r), *Mortis* Ia (fol. 195v), *Amoris* II (fol. 197v), *Fame* I (fol. 222v), *Fame* II (fol. 237r), *Mortis* Ia (fol. 253v), *Temporis* (fol. 268r), and *Eternitatis* (fol. 279v), and for the beginning of the commentaries on *Triumphus Amoris* I (fols. 1v and 2v), *Triumphus Fame* I (fol. 222v), *Triumphus Fame* II (fol. 237r), *Triumphus Mortis* Ia (fol. 253v), *Triumphus Temporis* (fol. 268r), and *Triumphus Eternitatis* (fol. 280r); at the bottom of fol. 2r is a coat of arms.

## ONLINE REFERENCES

<http://opac.bml.firenze.sbn.it/Record.htm?idlist=6&record=157312497559>

## **BIBLIOGRAPHY**

Iter, I, 86a

\*\*\*

Guerrini Ferri 2006, 183; Pasquini 1985, 224; Rizzardi 2004, IX; Rizzardi 2005, 237 and 249-250;  
Vecchi Galli 1999, 351